



# RheinlandPfalz

MINISTERIUM FÜR FAMILIE,  
FRAUEN, JUGEND, INTEGRATION  
UND VERBRAUCHERSCHUTZ

## دوره‌های زبان ایالتی

برنامه جدید سه مرحله‌ای برای بزرگسالان دارای پیشینه مهاجرتی

## تمرکز بر زبان: آلمانی

صحبت کنید - بیاموزید - ببایدید

خوش آمدید

# سلام

حال شما چطور است؟

من ... هستم

روزگان

خوش

# متشکریم!



خوانندگان زن و مرد عزیز،

با سیستم سه مرحله‌ای "تمرکز بر زبان: آلمانی" دوره‌های زبان تأیید شده جدید مورد حمایت ایالت را ارائه می‌دهیم. هدف ما این است که بزرگسالان مهاجر بتوانند تا آن اندازه آلمانی یاد بگیرند که قادر باشند در تمام امور زندگی مشارکت داشته باشند. ما به همین دلیل، برخی از اجزای دوره‌های خود را تغییر داده‌ایم: اکنون دوره‌ها ساعت کلاسی بیشتری را نسبت به قبل شامل می‌شوند، برگزاری آزمون نهایی امکان‌پذیر است و دوره‌های پیشرفته زبان برگزار می‌شود. علاوه بر این، ارائه دوره‌هایی با سرعت یادگیری متفاوت امکان تطبیق با نیازهای فردی شرکت‌کنندگان به شیوه‌ای انعطاف‌پذیر تنها بخشی از اصلاحات انجام شده است.

دوره‌های ما بیشتر از همه دانش زبان آلمانی را منتقل می‌کنند. همچنین مقدمات آشنایی با زندگی در آلمان را ارائه می‌دهند و به ارزش‌های جامعه ما توجه دارند. این دوره‌ها پایه و اساسی هستند برای شروع و ورود به راینلاند-فالتس.

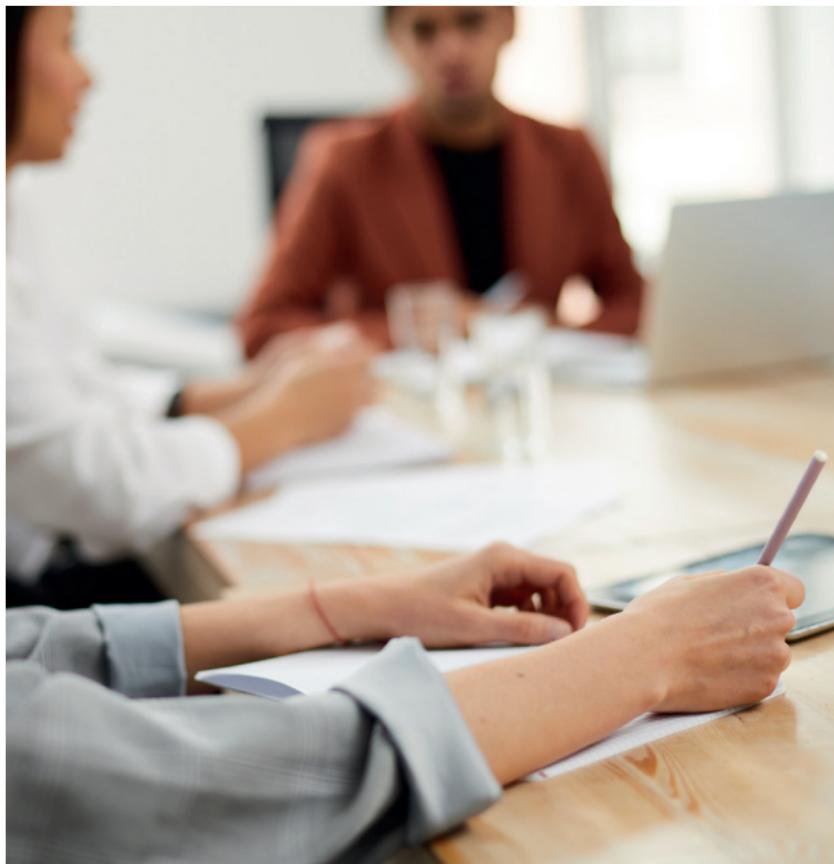
برای شما آرزوی موفقیت‌های فراوان را در گذراندن این دوره‌ها داریم!

آن اشپیگل

وزیر امور خانواده، زنان، جوانان، ادغام و حفاظت از کاربران ایالت راینلاند-فالتس

# تمرکز بر زبان: آلمانی

انعطاف پذیرتر، گستردہتر و سختگیرانہتر - این ہا ویژگی ہائی اصلی افزودہ شدہ بے دورہ ہائی آلمانی مورد حمایت ایالت برائی مهاجران بزرگسال است۔ این سیستم، پس از یک بررسی اساسی توسط وزارت ادغام، اکنون یک زنجیرہ دورہ زبان را ارائه می دهد، کہ امکان یادگیری زبان آلمانی را به صورت ہدف محور و مؤثر فراہم می کند۔ تصویر زیر مؤلفہ ہائی مهم برنامہ دورہ را نشان می دهد۔ می توانید اطلاعات دقیق تر را دربارہ مفہوم "تمرکز بر زبان: آلمانی" وزارت ادغام در اینجا مشاهدہ کنید۔



### **دوره مبتدیان**

**گروه هدف:** افرادی که دانش قبلی اندکی در مورد زبان آلمانی دارند یا اساساً در این زمینه اطلاعاتی ندارند

**هدف:** سطح زبان A1 مطابق با چارچوب مرجع اروپایی مشترک (GER) برای زبان

**دامنه:** ۱۰۰ تا ۴۰۰ واحد درسی، تقسیم شده به هفت بخش با قابلیت ترکیب آزاد (UE) به میزان ۵۰ واحد درسی در هر بخش

### **دوره متوسط**

**گروه هدف:** مهاجران بزرگسال دارای سرعت یادگیری عادی

**هدف:** C1، B2، B1، A2

**دامنه:** ۴۰۰ واحد درسی در A2، B1 و C1  
۶۰۰ واحد درسی در B2

### **دوره جهشی**

**گروه هدف:** افراد با سرعت یادگیری زیاد

**هدف:** C1، B2، B1، A2

**دامنه:** ۳۰۰ واحد درسی در A2، B1 و C1  
۴۰۰ واحد درسی در B2

در تمام دوره‌ها و سطوح زبان، همواره درس گفتمان ارزش باید گنجانده شود.



## گفتمان ارزش

تمام دوره‌ها شامل یک گفتمان ارزش هستند، که موجب تسهیل آشنایی شرکتکنندگان با جامعه فعلی می‌شود. این مازول فضایی را برای انتقال دانش فراهم می‌آورد، در عین حال که گفتگو و تبادل نظر رو در رو را امکان‌پذیر می‌سازد. دامنه موضوعات از سوالات مربوط به زندگی روزمره گرفته تا سنتهای مرسوم و برداشت شخصی فرد از جامعه دموکراتیک آزاد را شامل می‌شود.

برای این مازول، وزارت ادغام یک چارچوب محتوا را توسعه داده است، که باید در حین ارائه گفتمان ارزش توسط برگزارکننده دوره در نظر گرفته شود. این درس شامل حداقل ۵۰ واحد درسی در دوره مبتدی، متوسط و جهشی به ازای هر سطح زبان بوده و با در نظر گرفتن دانش زبانی فعلی شرکتکنندگان به شکلی مناسب تهیه شده است.

## آزمون / دوره زبان پیشرفته همراه با آزمون

برگزارکننده دوره باید اطمینان حاصل کند که هر شرکتکننده در این دوره شانس حضور در آزمون را داشته باشد.

اجباری	داوطلبانه		
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	A1	مبتدی
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	A2	متوسط
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	B1 / B2 / C1	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	A2	جهشی
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	B1 / B2 / C1	

آزمون سطح زبان B1 اساساً به عنوان آزمون مقیاس (A2 / B1) ارائه می‌شود.



اگر یک شرکت کننده در آزمون قبول نشود یا برای شرکت در آزمون پذیرفته نشود، در این صورت امکان یک بار توافق مشروط برای تکرار آزمون وجود دارد. مشروط بر اینکه وی قبلاً در یک دوره زبان پیشرفتی همراه با آزمون شرکت کرده باشد.

### مدیریت گذار

ارائه مشاوره فردی به شرکتکنندگان باید به آنها انگیزه بدهد تا در دوره‌های مناسب بعدی زبان آلمانی شرکت کنند.

برگزارکننده دوره حداکثر سه هفته قبل از پایان دوره و در خارج از ساعات کلاس مدیریت موسوم به مدیریت گذار را برگزار خواهد کرد. هدف این جلسه مشاوره جلوگیری از بروز وقfe در روند یادگیری شرکتکنندگان دوره است. بنابراین به آنها اعلام خواهد شد کدام دوره پیگیری عینی برایشان مناسب است و در کجا به آنها ارائه خواهد شد. مشاوره باید توسط معلمان دوره در جلسات انفرادی یا در گروههای کوچک انجام شود.

## ارزیابی

موفقیت در دوره زبان آلمانی تحت حمایت دولت توسط یک پرسشنامه ارزیابی می‌شود.  
این پرسشنامه باید توسط هریک از شرکت‌کنندگان دوره برای تک تک دوره‌ها تکمیل شود.

دفتر ارزیابی، دفتر فنی ۷۲۲ در وزارت خانواده، زنان، جوانان، ادغام و حفاظت از کاربران است. البته مقررات حفاظت از داده‌ها نیز رعایت خواهد شد. اطلاعات دقیق در مورد توسعه برنامه آموزش زبان، در طرح "تمرکز زبان: آلمانی" و معیارهای وزارت ادغام برای تدوین دوره‌ها قابل مشاهده است. هر یک از این دو طرح از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۲۰ به اجرا گذاشته شده‌اند.

## از کجا می‌توانم درخواست کمک هزینه کنم؟

درخواست کمک هزینه برای دوره را باید به منظور بررسی تا موعد مقرر ارسال کرد، که تعیین این تاریخ توسط اداره سرپرستی و خدمات به این آدرس صورت می‌گیرد: Referat 24, Postfach 13, 54203 Trier ۰۶۱۳۱ ۵۶۹۷. ارائه درخواست کمتر از درخواست سالیانه در شرایط خاص امکان‌پذیر است.

## مسئول تماس

آسترید اریکsson  
تلفن: ۰۶۱۳۱ ۱۶-۴۱۵۵  
Astrid.Eriksson@mffjiv.rlp.de

گرلیند اشنايدر  
تلفن: ۰۶۱۳۱ ۱۶-۴۱۵۵  
Gerlinde.Schneider@mffjiv.rlp.de

می‌توانید اطلاعات بیشتر و شرایط پشتیبانی و همچنین برنامه قابل دانلود را در اینجا مشاهده کنید  
[www.integration.rlp.de / financial support](http://www.integration.rlp.de / financial support)



RheinlandPfalz

MINISTERIUM FÜR FAMILIE,  
FRAUEN, JUGEND, INTEGRATION  
UND VERBRAUCHERSCHUTZ

**مشخصات:**

وزارت خانواده، زنان، جوانان،

ادغام و حفاظت از کاربران

راینلند-فالتس

واحد آموزش زبان و میانجیگری زبان

برای بزرگسالان دارای پیشینه مهاجرت

Kaiser-Friedrich-Str. 5a

55116 Mainz

[www.integration.rlp.de](http://www.integration.rlp.de)

تصاویر:

Seventyfour / stock.adobe.com

harbucks / stock.adobe.com

طراحی:

Hilger & Boie Design, Wiesbaden